

都江堰建堰 2260 周年国际学术论坛组委会 编著

纪念 都江堰 建堰
2260 周年
国际学术论坛论文选编



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

中国书画函授大学肇庆分校建校二十周年纪念册



中国书画函授大学肇庆分校建校二十周年纪念册

2260

中国书画函授大学肇庆分校建校二十周年纪念册

中国书画函授大学肇庆分校建校二十周年纪念册

都江堰建堰 2260 周年国际学术论坛组委会 编著

纪念 都江堰 建堰
2260 周年
国际学术论坛论文选编



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



纪念 都江堰 建堰 2260 周年



都江堰建堰 2260 周年纪念会暨国际学术论坛主席台



都江堰建堰 2260 周年纪念会暨国际学术论坛与会专家、代表



水利部党组副书记、副部长敬正书



四川省副省长陈文光



国际灌排委员会主席本·阿卜杜拉



四川省水利厅厅长孙硯方



都江堰管理局局长彭述明



水利部总工程师刘宁



纪念 **都江堰** 建堰 2260 周年



四川大学水电学院教授赵文谦



瑞士联邦高等工业大学教授格拉夫·瓦特



中国工程院院士韩其为



国际灌排委员会秘书长戈派拉克瑞斯南



中国工程院院士、武汉大学教授茆智



日本筑波大学教授佐藤政良



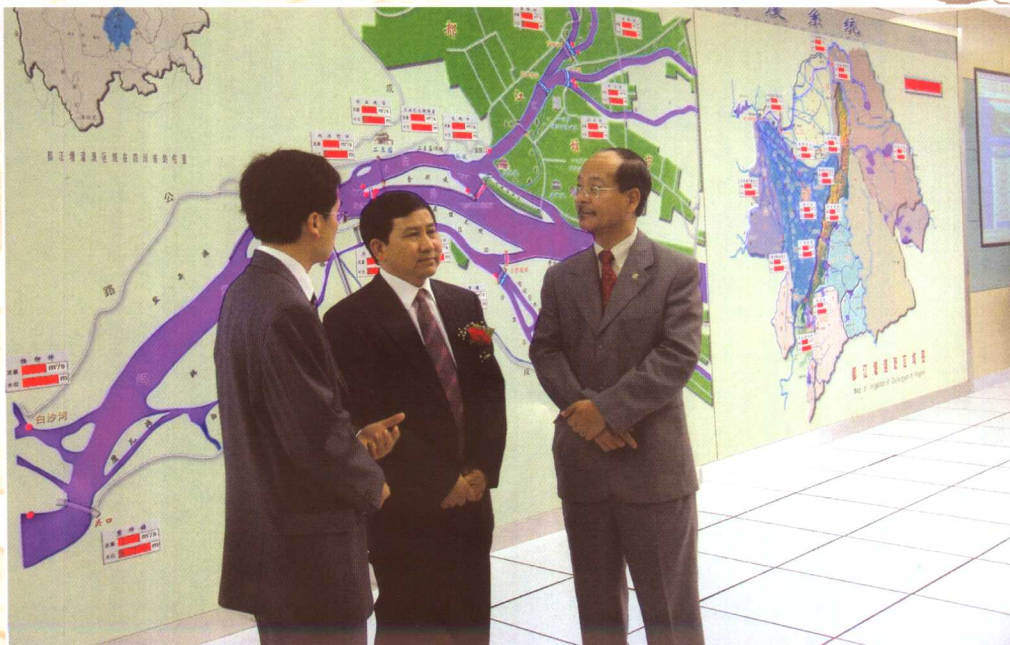
水利部副部长敬正书会见国际灌排委员会主席及秘书长



四川省人民政府副省长陈文光会见国际灌排委员会主席本·阿卜杜拉



四川省水利厅厅长孙硯方会见国际灌溉与排水委员会主席本·阿卜杜拉



四川省都江堰管理局局长彭述明向国际灌溉与排水委员会主席本·阿卜杜拉介绍水调中心情况



四川省都江堰管理局局长彭述明向与会院士介绍都江堰鱼嘴情况



庆祝都江堰建堰 2260 周年出版的 5 本丛书



纪念 **都江堰** 建堰 2260 周年



四川省都江堰管理局副局长刘道国会见国际水力学会副主席格拉夫瓦特



四川省都江堰管理局副局长肖帆会见国际灌排委员会秘书长戈派拉克瑞斯南

都江堰碑記

古蜀多水患成都平原尤甚历代治蜀者均以治水为重秦李冰父子蜀慧眼独具乃于岷江出山口度势以建堰设鱼嘴分其江筑飞沙堰溢其洪开宝瓶口引其水三位一体道法自然顺势若神龙首尾相应以图惠施于当时泽被于后世其设计之精密营构之宏伟实创科学治水之先例建堰垂文明之奇观征之四海亦无出其右者自秦以降都江堰之精密营构之宏伟实创科学治水之先例建堰垂截角逢正抽心世代承袭由是水晏河清岁岁安澜自流灌溉三百万亩川西沃野千里水旱以人禾黍连云穰梗如金有唐一代拓一益二称于天下水能兴邦此之谓也然水运系牙国运国流人物还看今朝贞下起元岷山雪霁制江一新其颜建固伊始百废待兴人民政府即授巨款抢修渠堰以期不誤农耕继而高瞻远瞩更固斯麦既成先贤治水之余绪改造渠系扩建灌区强化管理复修科技兴水综合调治以兴持续展之利五十年来风雨晦明励精图治堰史与国史同辉人民渠东风渠三合堰灵水泉涌黑龙滩三岔湖鲁班水库湖光潋滟蛟龙洞穿天工开物而水东渐泽及川中丘陵浸润七市三十七县灌区雄居全国之首今日之都江堰犹古堰非古堰也千禧晋元国运大昌都江堰荣列世界文化遗产产水利圣地实至名归今朝浩气跨越发展以人为本人和諧喘失水利现代化桴鼓世界大潮流都江堰功莫大焉德莫大焉伟哉中国人伟哉都江堰

中华人民共和国水利部
四川省人民政府

二〇〇四年八月



纪念 **都江堰** 建堰 2260 周年

都江堰

江泽民

德水润天地
人文贯古今

张学忠 二〇〇四年
五月二十八日

弘扬李冰精神
传承千秋伟业

二〇〇四年二月十三日
张中伟

都江堰建堰 2260 周年国际学术论坛

组 织 机 构

顾问委员会

主 席

敬正书 中华人民共和国水利部党组副书记、副部长

副主席

陶武先 中共四川省委副书记

索丽生 中华人民共和国水利部副部长

陈文光 四川省人民政府副省长

委 员（以姓氏笔画为序）

牛文元 中国科学院可持续发展战略研究组组长、首席科学家，国务院参事

王光谦 全国政协常委，清华大学教授

冯长根 中国科学技术协会书记处书记

刘 宁 水利部总工程师

刘昌明 中国科学院院士

朱尔明 中国水利学会理事长

张蔚榛 中国工程院院士

李国英 水利部黄河水利委员会主任

陈志恺 中国工程院院士

周魁一 中国水利水电科学研究院教授

高安泽 水利部南水北调工程管理局总工程师

董哲仁 全球水伙伴中国技术顾问委员会主席

谢成荣 四川省人民政府参事，四川省水利学会理事长

蔡其华 水利部长江水利委员会主任

蔡林根 国际灌溉与排水委员会副主席

keizrul Bill Abdullah 国际灌溉与排水委员会主席

M · Gopalakrishnan 国际灌溉与排水委员会秘书长

Dart Schultz 荷兰公共工程、交通与水管理部高级顾问，联合国教科文组织
IHE 水教育教授

组织委员会

主 席

孙砚方 四川省水利厅厅长

副主席

高 波 水利部国际合作与科技司司长
杜 江 中共四川省委宣传部副部长
李赞堂 中国水利学会秘书长
罗玉彬 四川省科技厅副厅长
梅跃农 四川省科协副主席
彭述明 四川省水利厅副厅长，四川省都江堰管理局局长
张宁生 中共四川省都江堰市市委书记

委 员（以姓氏笔画为序）

王连祥 国际水利工程与研究协会中国分会秘书长
刘志广 水利部国际合作与科技司处长
刘道国 四川省都江堰管理局副局长
何钰华 四川省水利厅办公室主任
李万友 四川省都江堰管理局副局长
肖 帆 四川省都江堰管理局副局长、党委副书记
肖咸君 四川省科协科普部部长
陈一兵 四川省水利厅科外处副处长
徐元平 四川省都江堰管理局副局长
高 菁 中国水利学会国际合作与交流工作委员会副秘书长
谭小平 四川省都江堰管理局副局长
谭英富 四川省水利厅助理巡视员、机关服务中心主任

论坛主席

张楚汉 中国科学院院士，清华大学教授
赵文谦 四川大学教授，四川省水利学会副理事长
格拉夫·瓦特 瑞士联邦工业大学（洛桑）教授

序

广袤雪域源出千里岷江，奔腾激流沉积成都平原。古岷江流域水旱灾害频繁，蜀民呼唤治水先贤。爰及秦时，蜀守李冰独具慧眼，集前人经验聚民众智慧，于岷江出山口因时制宜乘势利导：设鱼嘴、金刚堤分江导流，建低堰飞沙溢洪，凿宝瓶口进水限洪。三大工程浑然一体，势若蟠龙首尾呼应道法自然。秦后，历代治堰者以万变工程应不变宗旨，遵循自然规律，深淘滩低作堰，遇弯截角逢正抽心；采用精湛技术，编竹笼、架杓槎、造羊圈、钉卵石，作壩壅江稳河势导水流巧夺天工；制订乡规民约，规范用水秩序，实现水旱从人灌面三百万亩而造就天府，创造了无坝引水自然分流之先例和兴利除害、人水和谐之典范。

国运水运相得益彰。1949年新中国成立后，水利人更图思变与时俱进，励精图治狠抓改革促发展——科技兴堰坚持不懈：制订规划，改造枢纽，调整渠系，修渡槽、隧洞，建水库、塘堰，灌区工程大、中、小配套，引、蓄、提结合，调岷江水三穿龙泉以济涪、沱；加强管理，省人大颁布《都江堰水利工程管理条例》，建水政监察支队严格水利执法，抓水量调配，推进计划用水，科学用水，节约用水。2004年，都江堰实灌四川7市36县农田1010万亩，为2000万人提供生活、生产、生态环境用水，效益雄居全国之首。跨入新世纪，都江堰第二代工程紫坪铺水库动工兴建，灌区续建配套、节水改造方兴未艾，都江堰人夯实基础发展产业，改革体制强化管理，建设数字都江堰，推进古堰现代化。

都江堰经久不衰造福人民，成为活文物，与万里长城同列世界文化遗产行列，功莫大焉，德莫大焉。在都江堰建堰2260周年之际，四川省水利厅特举办都江堰建堰2260周年纪念活动暨国际学术论坛，回顾都江堰光辉历程，展望都江堰美好未来，研讨确保都江堰永续利用、持续发展的良策。

组织委员会主席
四川省水利厅厅长



2004年10月
于四川成都

Preface

The capacious snowing region originates the 500 kilometer-long Minjiang River. The rapid flow of the river made Chengdu Plain. At ancient time, Minjiang river basin was suffered from disaster of flood and dry frequently. The people of shu looked forward to the harmoniousness between human being and water, and called for wisdoms to control the water. Around BC 250 during the Qing Dynasty, Libing, a local governor of Shu (it is now Sichuan Province) had the unique wisdom, summing up the ancient experience and accumulating mass wisdom. He guided the water along its course of development at the upstream exit of Minjiang River, building Yuzui Dyke to divide Minjiang River into the inner river and the outer river, building lower weir to release flood and silt from inner river to outer river, and building Baopingkou in shape of bottleneck to draw in water for irrigation. The three projects formed an integrated mass with power of a dragon and a principle of nature.

After Qin Dynasty, all methods employed by every weir repairers during the past dynasties follow the same nature law, dredging the shoal deeply and building a lower Sand Flying Weir. When the curved district of the river is silted up, cutting off the convex part of silted bank. When the straight line district of the river is silted up, dredging a channel in the centre. Wonderful technique was employed to weave Bamboo Cages, set up Weighted Tripod, build Sheep Pen, stack Stone Sausage, and etc. At the same time, regulation and convention was established to standardize the order of water use. It is realized that more or less water is controlled by people self. The irrigated area is reached 200,000 hectares. It brought up Chengdu Plain to be "The Land of Abundance". It creates a precedent of dividing water naturally without dam and a model of rising profit and removing disaster. It is making harmoniousness between water and human being.

National development and water resources developing bring out the best in each other . After the building of P. R. C, Mao Zedong , Deng Xiaoping and Jiang Zemin , the three giants of different eras showed great concern for Dujiangyan. Workers engaged in water conservancy thought for changes and advanced with time . They organized following laws and insisted on making the weir flourish by science and technology . They rebuilt hinges , adjusted channel system , built aqueduct bridge and tunnel , constructed reservoirs , pools and weirs. The irrigation project was a combination of big projects with mediate projects and small projects . Also it was an integrated project of water leading , storing and lifting , They transferred water from west to east , namely from Minjiang River to Tuojiang River, and the water flew through Longquan Mountain at three sites . In 2004, Dujiangyan irrigates 673, 333 hectares farmland of 7 cities and 37 counties in Sichuan province. Moreover , it provides water for 20, 000, 000 people's living, industry and environment use . The benefit ranks first in the nation. Coming into the new century, reservoir Zipingpu, the second generation project of Dujiangyan, is beginning to build. Reform of saving water and mutually-supporting projects in the irrigated area are in the ascendant. People in Dujiangyan will tamp basic developing industry, reform system and strengthen management, construct digital Dujiangyan, and propel the modernization of Dujiangyan.

Dujiangyan is unfailing and always making benefit for people. It becomes a live cultural relic, and ranks as one of world culture heritages with the Great Wall. How great its merits and virtues is ! To celebrate Dujiangyan's birthday of 2260 years, the Department of Water Resources of Sichuan Province specially hold the international academic forum, and invite wisdoms from all of the world sincerely. We will look back to Dujiangyan's brilliant course, look forward to its bright future, and wish Dujiangyan to run well and develop sustainably.

President of Organizing Committee

Director of Water Resources Department *Sun Yanfang*
of sichuan Province

October, 2004

Chengdu, Sichuan Province